

JAITI 27

Japanese Agricultural Inservice Training Institute Foundation

JAIDIとは、「財團法人日本農業研修場協力団」の英文、Japanese Agricultural Inservice Training Institute Foundation の頭文字の略で「ジャイチ」と呼びます。1989年、農業を生活基盤とする、開発途上国の農村地域社会の人々が、「生きる権利」の食料を安定確保することで、生活の中に基礎的な教育と公衆衛生に目を向ける作ります。健康で、自立心豊かな地球上の「友」になることを願って、活動が展開されています。

事務局 〒386-0502 長野県小出郡武石村外436
TEL 0268-85-3465 FAX 0268-85-3583
東京事務所 〒113-0031 東京都文京区根津1-19-3 (小林ビル)
TEL 03-3828-9263 FAX 03-3828-9262

ジャイチネパールの強化構想



学校運営調整委員会その他保護者との話し合い

育英基金の設立とご寄付のお願い

パシファント学校の運営経費を学校運営調整委員会（保護者を中心に先生が一人事務長として、校長先生が顧問として参加し、15人ほどで構成している委員会）が授業料の徴収によってすべて賄うのは、将来的にも無理だと思われますので、運営費の半額程度はかなり長期に亘ってジャイチが支援し続ける必要があります。現在のパシファント学校の年間経費は約300万円であり、この半額をネパールの定期口座の年率約4%の利子によって賄うとすると、3750万円（約4000万円）の基金が必要となります。育英基金への寄付とご明記の上、ご支援をお願い申し上げます。

(1) 力関係の強化
国際NGOや国際機関、
ネパール政府との協力関係
を強化します。

(2) 地域住民との協力関係の強化
一つの農場や学校に対する
協力だけでなく、地域全体を視野にいれ、地域住民や開発機関との協力関係を強化していきます。

（3）計画立案の質の向上
と自律化
ジャイチ（日本側）と緊

助成団体や国際機関からの
助成金の獲得、借入などの
方法の開拓を徐々に試みま
す。

（2）収入源の多様化
ジャイチ（日本側）に
○○%稼働のではなく、既
に始めた授業料の徴収を拡
充することも、収益事業、
助成金の獲得、借入などの
方法の開拓を徐々に試みま
す。

（3） NGOの設立と登録
今までジャイチネパール
は、実感は非常に高いNGO
ですが、便宜上、会社とし
てネパール政府に登録して
ありました。今後は実態に
合わせて、NGOとして新
たにジャイチネパールをネ
パールに設立・登録するこ
とを検討します。

（4）情報提供の充実化
ネパールの実情、事業の
実情について、より率直な
情報発信をジャイチとその
メンバーに対して行うとと
ともに、組織としての透明度
を改善します。



今日のジャイチ

（1）事業の三本柱化と相
互連携
農業振興事業と基礎教育
事業をさらに強化するとと
もに、職業教育事業と共に
チベット伝統医療」を加え
て、今後当面の三本柱とし
ます。また、カカニ農場を
パシファント学校の生徒及
び周辺住民の訓練の場とし
て活かすなど、事業間の連
携を図ります。

（2）学校と農場の委譲方
針の見直しと事業の質の向
上
学校的委譲方針を見直し、
教育の質の向上を優先させ
た新たな改良の方針を策定、
実行します。農場の委譲方
針も手直しし、経営や技術
の改善を図ります。

（3）スタッフの専門化

（ナバーリー）
政府公認のナバーリー伝統医療コ
ース開設するため、ナバーリー代表者
セレモニーが開催され、カリキュラム
を策定した。ジャイチも支援した。

室賀前理事長に感謝状



室賀前理事長に感謝状

一九九四年七月から二〇〇一年二月まで七八年八ヶ月、ジャイチの理事長として指導・監督の重責を務めていただいた室賀眞三郎氏（九十一歳）に対し、六月七日、ジャイチより感謝状と木の衝立が贈られました。

室賀様は今でも農業のこゝろを大切にされています。未永くご健在でありますように、お祈り申し上げます。

ジャイチ決算報告

一般からの募金収入は、予算の半分ほど。助成金は予算の五分の一、現地視察研修調査（スタディツアーアジア）

収入は予算の三分の一に留まりました。正味財産は初めて百五十三万円ほど減少してしまいました。

寄生虫駆除と健康診断、家族計画の啓発のための授業を春木宏介先生に行つていただきましたが、これは大学の研究費をやりくりしてなんとか実現してもらいました。

募金収入は、一九九一年

ト学校に対し、一九九二年から十一年継続して助成してくれましたが、どうぞこれで打ち切りです。

バシファント学校とカカニ農場が抱えている課題があまりにも多いので、当面、全く新しい新規事業を開拓する余力がジャイチにはありません。以前から

つじ山に咲くつじの花がとても見事です。

たまたまNJKでこのつじ祭のことを紹介したので、都内は勿論、近県からも、見物客が大勢集まるようになります。

神社の参拝路にある東京連絡所のガレージで、このお客様を対象に、ネバールとJAITIの活動を知つていただこうと、バザーを開きました。

今年で六年目になりました。期間中大勢のボランティアの方々が売り子さんになつてくれたり、横浜市青葉区の花屋さんが、沢山の可愛い花の苗をバザー用にと届けて下さいます。この売上金はバシファント学校の支援金になっています。

又、バシファント学校の全校生徒「三百人」には、サイン祭（ネバール最大の祭）のプレゼントとして、毎年衣類を用意します。

昨年はジャージーのトレーク（足はある会社からの寄付）を九月に持参しました。全量百二十kgを、重量オーバーを気にしながら荷作りをし、四人でネバールまで運び込みました。残った荷物は、ネバールへ搬入、トレーニングに行くついで

から今まで年平均九百万円ほど得ていたので、減少してしまっています。

助成金は、国際ボランティア金（百九十九万六千円）

と国際農林業協力・交流協会のみでした。国際ボラン

ティア貯金は、バシファント

ア貯金（百九十九万六千円）

とつとも重要な収入源があります。引き続き、多くの皆様に支援をお願い

JAITI 東京グループの活動

する必要があります。理事監事及び決算報告は三面に掲載しています。（鎌田）

たきました。次に、新年には、手作りの毛糸の正チャン相を被せてあげます。この帽子は残り毛糸で編んだとは思えない程、形も色合いも素敵で、

「ウエー可愛い」と思わず叫んでしまいました。

先日も練馬区の支援グループの方から三十個届きました。

又、バザーの開催のを待つて買いに来

てくださるご近所の皆様、

お友達、押入れの中に残つ

ていたと毛糸の数々の寄付と、暇を見て編んであげ

ました。おつしやてくれた



筆者と横浜バザー

お願い

国際協力フェスティバル
十月一日（土）・二日（日）
東京都立日比谷公園
ジャイチも出展します。
お出かけ下さい。

バザー用品（ネバールから日本）・デザイン祭の衣類（日本からネバール）の運搬のお手伝いをしてくださると大変助かります。ご協力される方お知らせ下さい。

連絡先

○一二二八二八九二六二
JAITI 東京連絡所

東京連絡所 小林みよ子

（文京区根津）

筆者はなよ

ネパールの日々のニュースは、<http://www.bindi.net/> がほぼ毎日更新され、日本語で読めるので便利です。また、ネパールでのNGO活動については、<http://www.jica.go.jp/japanesepol/nepal/> が参考になります。



マオイストにより2004年2月に爆破された政府の森林管理事務所。建物の右側の壁と屋根が吹き飛ばされている。すぐ左側にはジャイチのカカニ農場があり、管理棟の窓ガラス2枚が割れた。

ネパールの政治情勢とその影響

なぜ平和な国民生活は、このようなひどい混乱と麻痺に陥ってしまったのでしょうか。

マオイスト（毛沢東主義者）の急速な伸張は、一部の人びと、グループが金と権力を独占して私服を肥やし、相対的貧困が深刻化していた状況が温床となっています。

警しています。それ以前の王族大虐殺事件は、今でも暗い影を落としています。

日常生活への影響

日常生活における主な影響としては、「（一）バンダ（ゼネスト）や路上デモのために車やバイクでの移動ができない。仕事ができない。店が閉まってしまう。

（二）物価が上がりてしまつた。（三）爆発がいつどこで起きるかわからず不安を抱えるを得ない。（四）夜間に歩くことができなくなつた。などが挙げられます。また、ますます多くの人がマオイストの影響が深刻な地域から逃れて、カトマンドゥをはじめとした

都市部に移住してきています。そのため都市部では土地が値上がりし、借家料は法外ほどになりました。わずかな貯えもない人は、都市部への移住もままならず、インドへの出稼ぎも増えています。農山村部では、放置された土地や家が増えていると聞きます。

政府の歳入は減っています。また軍事・警察の予算が増えており、医療や教育、福祉などの予算は削られています。地元的には、首都から遠ければ遠いほど、影響は深刻です。

理事・監事

科 目	決 算 額
収 入	
基本財産運用収入	245,979
事業収入	5,545,599
設立者寄付	5,170,000
助成金収入	3,143,000
事業収入(現地視察研修)	1,578,598
雑収入	14,451
基本財産収入(基金)	230,000
当期収入合計	15,927,527
前期繰越収支差額	1,685,171
収入合計	17,612,798
支 出	
農業技術者派遣事業	1,817,154
開拓地上耕から農業技術者養成事業	3,256
武石実習農場事業	15,847
基金事業	288,660
開拓地上耕の農業団体への助成事業	4,559,380
漁業出入国準備室運営事業	534,259
漁業技術者による調査研究事業	148,808
日本人職員による調査研究事業	2,090,096
寄生虫コントロール事業	0
評議事業	247,235
現地視察研修調査事業	1,611,954
奖学金受取事業	26,019
海上の農業文化内と現地視察研修事業	28,560
編集部発行事業	662,801
管理費	4,605,319
基本財産積立資金支田	340,000
予備費	0
当期支出合計	16,980,147
当期収支差額	-1,052,520
次期繰越収支差額	632,651

の僧侶から聞きました。マオイストは地域住民の声を聞いて、政府やNGOなどの目的を決めるというやり方を取りつつ、今後とも特に地方では多いので、地城住民に事業の目的や中味をよく理解してもらうとともに、地域住民にとつて本当にためになる事業を行うことが重要です。そうすれば

監理理理事副理事長
事事事事事事事事事事事
山宮山堀羽高下猪籠菊島小
田下田内田橋村爪田池田林
直祐志健武範陽健基
樹麗彰明那光聖子司介正榮

東京都文京区 長野県上田市 長野県丸子町 長野県佐久市 東京都渋谷区 東京都文京区 長野県相田村 長野県丸子町 東京都府中市 長野県上田市 新任	再任 再任 再任 再任 再任 再任 再任 再任 再任 再任 新任
--	--

の農場に来て、スタッフに「危険だから」中に入らないが、中にはマオイストが含まれているがであります。被害は飛んできた石で農場の管理棟のガラスが二枚割れるだけで済みました。平野部から来たマオイストが学校の爆破をほめかしたとき、住民があの学校はこの地域のためにあるのだからと説得したことがあると、学校下のチベット仏教の僧侶から聞きました。

國王によつて罷免されたデウワ首相が六月二日にまた國王によつて復帰し、混亂の一部は收拾に向かっています。しかし、國王とマ

後方の行方、國王によつて罷免されたデウワ首相が六月二日にまた國王によつて復帰し、混亂の一部は收拾に向かっています。しかし、國王とマ

ば、地域住民（誰かはよくわからないが、中にはマオイストが含まれている）が守ってくれます。

オイスト、五政党の間の三つの対立の深刻さや、マオイストの軍事力などを勘案すると、早急に問題が解決するとはとても思えません。適切な合意形成が進むことを願いつつ、今後とも注意深く情勢の推移を見守る必要があります。

（マンシコレスター・謙田訳）

教育事業評価に携わつて

玉木 衛

1. 事業評価の現在

海外援労が盛んに行われ、

沢山の日本のNGOが海外で活動している事情の下で、日本では今もつてNGOの事業評価が等閑視されている。その主な理由には、「良いことをやっているのに『ケチ』をつけられるいわれはない」とか「ボランティアでやっているのだから」という感情論から、「評価はめんどう」「行うだけの能力がない」と言う現実的組織の性格が強い日本のNGOの特徴もそのような風潮に拍車を掛けている。

しかし、事業評価は人間で言えば健康診断である。肉体面だけでなく、精神状態や生活環境まで含めた総

合的診断に他ならない。病気であれば、安静加療が必要となる。

飲みながら無理をしていては病気を悪化させる。

体に良いからと云って栄養の取り過ぎも良くない。夜更かしや暴飲暴食、過剰なストレスも病気を招いてしまう。適切な時期に、事業評価を行う必要性はそこにある。

事業評価の目的は次のようによくまとめられる。地域社会への影響やNGOの運営論までの影響やNGOの運営のあり方を含め、事業がどういった具體的なやり方を設定と程度を決め、それに基づいて具体的なやり方を設定した。その四つとは、まず「教育」の持つ社会的特性である。知識技能の習得に留まらず、教育の持つ社会資源の再分配機能に注目したこと。次に、ジャイチのボランティア考え方と実践方法に内在する、対象への

事業評価に反映させること。

四つめは、評価目的と方法の問題である。事業の個別

に好い影響を与える材料と達だけでなく、他のNGOにもなる。協力者への義務と言えよう。

3. NGO活動の将来

全議になるが、ジャイチの事業評価を行なった。こうした方針に基づいて、今回の教育事

業評価が行われた。

評価結果は概ね次のよう

な結論に至った。教育事業

▲家庭訪問。この家庭の子どもは去年SLDに合格し、今はヘタウダの大学に通っている。もう一人の男の子(写真中央)は(シラフアント学校の5年生。收入は農業収入のみで、一番もうかるのはジャガイモ。その他に大根、カリフラワー、キャベツ、青菜をヘタウダやその他のクライ平原の町で売っているそうだ。カーストはチュートリー

を行なうことに、社会事情を国際社会レベルと地域社会レベルから分析し、その独自性を考

察すること。さらに、この教育事業が目標としている、質の高い教育や社会への貢献によりいつそう留意する必要があること。この事業が、地域社会にマイナスにならないよう努めること。地城社会への学校運営体制の移譲(ハンドオーバー)については基本的部から改善が必要であること。

事業評価は、上手く利用すれば宝の箱となる。自分

だけではなく、他のNGO

に好い影響を与える材料ともなる。協力者への義務と言えよう。

こうした研究レベルにある人々が、気軽に個々のNGOの活動に参加できる環境が整うと、日本のNGOの風土も様変わりするよう

に思う。その意味でも、事業評価がNGOの発展や開発研究の一助になれば良いと思つてゐる。

(神奈川県横浜市)

肩掛けカバン報告

バシファント学校小学校二年から五年の通学カバンとして大切に使っています。

布・ボタンを付けて下さった方、ありがとうございました。

2. 評価の経過

今回のジャイチの教育事業評価に当たっては、四つの



▲鮮やかな赤のしゃくなげの花をいただいた。左から、玉木さん、小林理事長、菊池副理事長、グルンさん



バシファント学校小学校二年から五年の通学カバンとして大切に使っています。

布・ボタンを付けて下さった方、ありがとうございました。



進む 学校改革

グルンさんの奮闘

ジャイチへの加入

ご存知のようにバシファント学校の昨年の高校卒業試験（SLC）の成績は、全くの期待はずれに終わりました。それは学校が抱える諸問題の、一つの現われであったのです。ジャイチには今まで、松浦さんや上屋さんのようなしがりした農業専門家はいても、教育の専門家が現場で指導を取ることはありませんでした。

そんなわけで、ビム・ラル・グルンさんの卒業した学校を見込んで、二〇〇四年一月から、ジャイチネバールでチーフ・アドバイザーとして学校改革の指揮を取つてもらうことになったのです。

学校の現状

SLCの結果発表の後、二〇〇三年八月には概況把握調査、二〇〇四年一月には評価調査、四月には教師の能力検査を行いました。判定する試験は今後も毎年

調査結果はすべて、学校の運営と質の改善のために、努力を投注しなければならないことを示しています。教育の分野においては、その質の本質的な改善を短期間で行うことが出来ません。両親は子どもたちをより自觉的に支えなければなりませんし、生徒は学びを習慣化しなければなりません。教師は教育の方法論と中味について技術的支援を受けなければなりません。なによりも教師が活躍で紙表面ある必要があります。では、ジャイチの学校改革はどういうに具体的に進められつつあるのでしょうか。

改革の実践

彼がジャイチネバールに入つてから、ジャイチの教育部門の改善と改革、そして新たな事業展開が図られます。バシファント学校の将来ビジョンや、カカニで進められている新学校づくりの構想計画も文書化されました。

教師は教授法についての技術的指導を受け、年間授業計画を作成し、月間報告を提出するようになりました。近々、第一週は土日が休みとなりました。パシファント学校は立地条件の問題から、生徒の通学時間がとても長



▲家庭訪問。子どもは7人（息子2人、娘5人）。次女はバシファント学校で昨年SLC試験に合格。長男と次男、二女（写真左）もバシファント学校に通っている。お父さんはバスの運転手で、お母さんは子どもたちに手伝ってもらひながら、農業をやっている。

定期的に行われることになります。各教師のクラス担当、あるいは科目担当としての役割と責任についても、明確になりました。

教師の勤務状況は、生徒と保護者によって常にあります。バシファント学校の給食ビザジョンや、カカニで進められている新学校づくりの構想計画も文書化されました。

教師は教授法についての技術的指導を受け、年間授業計画を作成し、月間報告を提出するようになりました。近々、第一週は土日が休みとなりました。パシファント学校は立地条件の問題から、生徒の通学時間がとても長

く、なかなか宿題をやることができないため、特に十一年生に対して、二〇〇三年十一月から学校の余った教員用宿舎などを活用して学校内に泊まれるようにしました。生徒自身が食事や宿泊を自分でやりくりします。現在は私と保護者によつて常にあります。バシファント学校運営委員会は、メンバーや新規の支援金をつぎ込んでいます。保護者が中心メンバーである学校運営調整委員会は、メンバーが刷新され、直接ジャイチネバールに報告されます。学校の運営がますますスムーズになります。

ジャイチネバール政府からは助成金をたたえられ、今までに二回、奨学金を受けています。趣味は踊りと歌で、ネバールの伝統的な踊り（ジャウレ・ダンス）の金メダリスト（「見の価値あり！」）でもあります。自家は、ジャイチのカトマンズ事務局近くにあります。ムスタン郡トゥクチエ村の出身、五十四歳。

グルンさんの紹介

ビム・ラル・グルンさんは、二六年間教育畠を歩んでこられました。校長先生として地方に赴任した後、教育省に入り、学校の指導、監督にあたりました。校長先で各部の教育長を歴任した後、教育省のジョイント・セクレタリー（事務次官補）となり、さまざまな国際援助機関と仕事をして評価されています。

ネバール政府からは助成金をたたえられ、今までに二回、奨学金を受けています。趣味は踊りと歌で、ネバールの伝統的な踊り（ジャウレ・ダンス）の金メダリスト（「見の価値あり！」）でもあります。自家は、ジャイチのカトマンズ事務局近くにあります。ムスタン郡トゥクチエ村の出身、五十四歳。

もう傾向がありますが、きちんとすべきところはきちんとするという当たり前のことをしているに過ぎません。実際、このような改善、改革の試みは生徒や保護者、そして教師からも歓迎されています。今年四月の新入生受け入れの際には、一年生から九年生までいつもより多い百三人もの入学希望者があり、学年ごとの到達度試験の結果、七十六人が入学しました。現在の在校生は三百二十四人（男子一百九十三人、女子一百四十一人）です。

また、学業重視の進学校を目指しているなどといふ

カカニ農場の近況

三月にカカニ農場に滞在しました。農場の近況をお知らせします。

◆観光農園へのとりくみ

日本ではイチゴ、ブドウ、サクランボ、リンゴ、ミカンなどの観光農園が盛況です。ネバールに観光農園はありませんが、経済力、生活性レベルの向上に伴って動きが出てくるでしょう。



れるカカニの丘もあり、ミニトレーリングと組み合わせ、観光客を呼べる条件が揃っています。

⑤日本では加工専門品種（主に中国産）を使いもともと

の地上部の温度低下を防ぐため、トンネル被覆試験を実施しました。

◆イチゴの栽培による増収効果の高いことは前に書きました。しかし地上部は

①トンネル被覆を一枚重ねにして保温性を高める。

②厚い被覆資材を使う。

③ソソ風が入らないよう注意する。

などに配慮して検討します。

◆緑肥作物の導入
イチゴの連作障害ですが、農場の面積も限られており、堆肥の多施用、輪作などで対応していました。長野県の植石哲男様から「緑肥作物を試験してほしい」と支援いただき、三月に日本から持参したヘアリーベンチ（マメ科）とソルガム（イネ科）それにネバールの緑肥作物ダイチヤ（マメ科）をまきつけました。

ダイチヤは日本の何なの

かは表面不明です。秋に畑へスキ込み土壤改良、来年九月にイチゴを植えるまで休耕します。結果が出るの

は三年ぐらい先です。

④日本でも三ヶ月ぐらいい經つと変色してくる。賞味期限設定は二ヶ月ぐらい。ネバールでは一年以上おくこ



▲マルチ、トンネル、ネットもかけた。冬期のいちご園場で試験・検討が続く。

▶日本の草の根支農業により農場内に建設されたイチゴの葉面病害調整施設（1層部分）は排水装置と深根だけがけである。

「苗」は品質、収量とも優れます。しかし苗は高価で栽培に使うことは経済的に無理です。そこでそれを母株としてランナー（子苗）の発生量をいかに増やすかが重要です。

五八℃の冷蔵庫で低温処理するとランナーの発生量が増加するといわれております。二月はじめより三十日間苗を振りあげ低温処理しました。比較のため無処理区も設定しております。

◀3月、イチゴ冬片付け緑肥作物の種子をさ。6、7月の開花時にどうなっているか確認する。



◆イチゴ苗の大群繁殖
ウイルスフリー苗（無病

苗）は品質、収量とも優れます。しかし苗は高価で栽培に使うことは経済的に無理です。そこでそれを母株としてランナー（子苗）の発生量をいかに増やすかが重要です。

結果が良ければ来年から母株は低温処理して大量増殖につとめ、一日も早く農家の末端まで配布につとめます。

